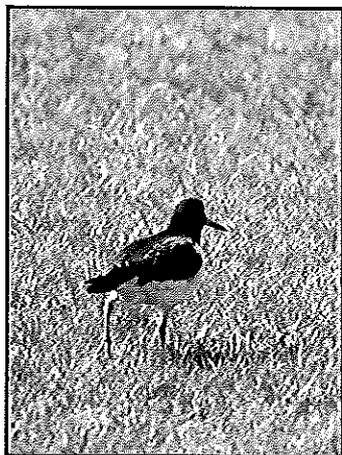


# Terminalen

Personaltidning för Volvo Data AB • Nr 4/88 • Chefredaktör & ansv utg Annika Lundberg • **VOLVO**



Strandskatan Filip på maskjakt, eller är det en Filippa som är ute och spatserar?  
(foto: Conny Nylén)



## Strandskatan Filip är här

Strandskatan Filip är inte vilken fågel som helst. Den är nämligen snudd på volvoit. Varje vår brukar den bygga bo vid VAK i Göteborg, leta mask i gräsmattorna och filosofera över livet sittande på ett biltak, ofta till bilägarens stora förtret...

Han är en trivsamt fågel, Filip (namnet fick han av en inspirerad datait). Ett säkert tecken på att de varmare tiderna har kommit för att stanna.

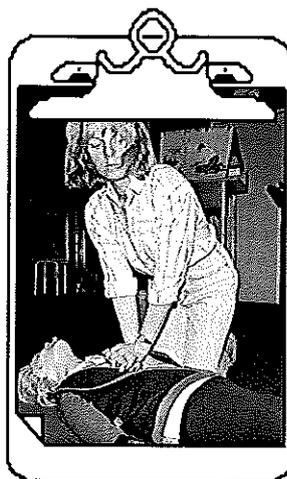
## Du har väl bokat den 28 maj!

Den 28 maj är det Volvo Data-dag för hela familjen på Liseberg. Du går in på Rondo mellan kl 11-15. Där väntar utställning, trollkarl, häften och löser du tipstävlingen får du dessutom matkuponger. Kl 13 öppnar åkattraktionerna.



## Över 200 vill bli livräddare

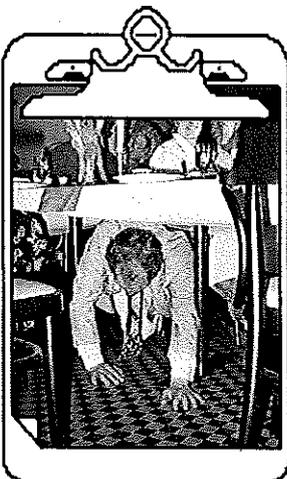
Ja, så stort är intresset för de kurser i hjärt- och lungräddning som Margot Östman på Central Hälsovård håller för dataiter. Extra kurser har ordnats och till hösten ges det ännu fler tillfällen.



— SIDAN 5 —

## Allt om vår festen

Nej, han är helt nykter — vi garanterar! Staffan Wåhlin var bara en av 175 dataiter som vägrade låta våren passera utan en rejäl fest. Hur roligt de som var där hade kan du se på



— SIDAN 11 —

## Att slippa stå handfallen

**S**ent. Mörkt. På väg hem. Motorvägen är nästan ödslig.

Plötsligt ser jag ljusen från en mängd bilar som stannat längre fram.

När jag kommer närmare upptäcker jag en blekvit Volvo 145 som ligger på sidan.

En ung flicka ligger skadad på grässträngen mellan körbanorna. Jag stannar. Hur var det nu vi lärde oss att göra på hjärt-lungräddningskursen. Är hon vid medvetande? Är andningsvägarna fria? Andas hon...?

Jag kommer fram till henne. Jo, hon är vid medvetande. Hon andas fint och har fått en varm filt om sig. Ligger bra, omgiven av kunnigt folk.

Jag hinner knappt fråga om någon har ringt efter ambulans förrän den bromsar in bredvid.

Nej, inte var jag till mycket nytta den här gången. Men nästa gång...

### När det verkligen gäller

Det känns bra att veta att jag har det lilla hjärt-lungräddningsintyget i min plånbok. Att jag vet vad jag ska göra när det gäller. Att jag kan hjälpa och inte behöver stå bredvid alldeles handfallen.

Volvo Data ordnar nu kurser för oss anställda i hjärt-lungräddning. Fler än man kan ta emot har anmält sig. För att möta intresset har man lagt in extra kurser nu i vår och även i höst.

Jag hoppas att så många som möjligt får och tar möjligheten att lära sig hjärt-lungräddning.

Nästa gång kan det vara din arbetskamrat som faller ihop på kontoret. Många jobbar bitvis under hög stress. Det kan leda till hjärtinfarkt.

Då kan den första hjälpen från dig betyda skillnaden mellan liv och död för din arbetskamrat. Vi behöver livräddare runt om på hela Volvo Data. Vi behöver livräddare runt om i hela vårt samhälle...

ANNIKA LUNDBERG

# KLOTTER- PLANKET

Insändare kan man aldrig få för mycket av. Ta chansen att tycka fritt ur hjärtat.

Vill du vara anonym så går det bra. Din identitet kommer endast redaktionen att känna till.

Fatta pennan och bidra till en levande debatt! Memoid: VD. TERMINAL Adress: avd 2030, HD 3S.

## Skatteplanering som tynger:

# Någonting är ruttet

**D**et är något som är ruttet! Inte ska Volvo (denna gång i skepnad av ett dotterbolag) ägna sig åt försäljning av skatteplanering!

En miljard = 1 000 000 000 svenska kronor försvann bort i skatteintäkter för staten genom ett lagligt, men ack så omoraliskt tillvägagångssätt. Staten har en kassa där de väger in utgifter och inkomster precis som vilket företag som helst, med den skillnaden att de bestämmer intäkterna genom skatter på tjänster och varor.

### Går miste om

Går man miste om en viss summa pengar i intäkt på ett område, så höjer man skatten där eller tar igen det på ett annat område.

Ett exempel är den senaste bensinskattehöjningen. Ett annat sätt att "räkna hem" pengarna är besparingar = försämrad service.

### Skärpning, tjänstebilsägare!

## Privatbil blev "omlackerad" på nolldid

**F**y på er, ni som har Volvo tjänstebilar eller leaseade konsultbilar och inte tänker på dem som inte har någon, utan bara vråker upp era dörrar vid av- och påstigning.

På bara några dagar blev min nya bil "omlackerad" på båda sidor samt full med bucklor.

"Hoppas på bättring"

Summa summarum är att det Volvo "tjänade" åt skatteplanerare istället fördelas på fler händer och då på dem som redan idag har anledning att känna sig tyngda.

"MAMMON"

**Fotnot:** Probo ingår i Catena. Andelar säljs i ett kommanditbolag (inom Probo finns något tusental) med ett skapat underskott.

Som person köper man ett avdrag. En andel i ett kommanditbolag ska alltid deklarerars i den privata deklARATIONEN.

Efter att ha utnyttjat avdraget står det personen fritt att sälja sin andel vidare och då för en krona istället. Priset läggs så lågt för att ett förlustavdrag ska uppstå.

Detta förlustavdrag kan man utnyttja för att kvitta mot reavinster som uppkommer under sex år framöver.

## Orkester på Volvo Data?

Hejsan, Terminalen!

Jag försöker hitta personer på Volvo Data som spelar något blåsinstrument, för att starta en Volvo Data-orkester av något slag: brass-sextett, dixieband eller storband.

Finns det några intresserade, kontakta Lasse Skantze på avdelning 2910 i Västra Frölunda, tel. 66 91 99, memoid VD.SKE.

LASSE

### Terminalen

Personaltidning för Volvo Data AB.

Chefredaktör och ansvarig utgivare: Annika Lundberg, tel 66 73 64.

I redaktionen: Helga Baagøe, tel 66 77 35.

Memoid: VD. TERMINAL Internadress: avd 2030, HD 3S Postadress: Terminalen, Volvo Data AB, 405 08 Göteborg. Redaktionskommitté: Företaget: Rolf Bäckström, Ingvar Gall. SIF: Håkan Sturedahl. CF: Hans Dahlqvist. Adjungerad: Annika Lundberg. Kontaktkommitté: Ingvar Gall avd 2030, Eva-Maria Brandquist-Jalsbom avd 2170, Arne Hasselgren avd 2210, Marie Gårdlund avd 2301, Lars Poulsen avd 2450, Ulf Linnarsson avd 2550, Håkan Hermanson avd 2601, Aleksander Rätz avd 2850, Anita Rasmusson avd 2980, Magdalena Dahlsjö avd 8210, Douglas Lundqvist avd 8301, Lilian Orgmäe avd 8900. Sättning: Redaktionen Apple-Macintosh. Repro och tryck: Tryckeri AB Framåt, Göteborg.

Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera och ev korta ner insänt manus.

## Rökare och icke-rökare eniga:

# Det är aldrig försent att sluta

Rökningens status växlar. Efter tider och efter vem man frågar.

Dock är alla ense om ett: Det är svårt att sluta – men aldrig försent.



Kerstin Håll, 2133 (foto: Conny Nylén).

Tisdagseftermiddagen är råkall. Det är den 18 november 1986. På trappan till Central Hälsovård står en grupp kvinnor och röker. Några av dem för sista gången.

Ett och ett halvt år senare sammanförde Terminalen två av dem, Kerstin Håll, 2133, och Barbro Pahlsson, 2440, med Bodil Bergman, ledaren för den rökavvänjningskurs de då stod i begrepp att börja på. Barbro är fortfarande rökfri. Kerstin kände redan efter en vecka den gången att det inte var rätt tillfälle att sluta. Det blev ett samtal mer om motivation och sociala mönster än medicinska termer.

**Barbro:** Jag vet inte varför jag slutade egentligen. Mellan första och andra träffen höll jag upp mest för att jag inte ville vara den enda som skulle behöva erkänna att jag hade rökt. Sen bara fortsatte jag. "Du äter, du sover, du pratar, du läser – men röker gör du inte!" minns jag att jag sa till mig själv.

**Kerstin:** Jag behövde verkligen sluta. Som allergiker har jag ont av röken, ändå gick det inte den gången. En rökare kan aldrig säga säkert "Nu klarar jag det". Men däremot "Nu klarar jag det inte". Det var ett sådant tillfälle.

**Bodil:** Att sluta röka är en mycket stor omställning. Kanske to m ett av livets viktigaste beslut. Det säger något om kraften som behövs. På rökavvänjningskursen försöker vi locka fram den kraften under våra åtta träffar, genom stöd, medicinsk information, avslappning m m.

**Kerstin:** Usch, avslappningen var hemsk, tycker jag! Jag kände mig så falsk i och med att jag hade börjat röka på kvällarna. Jag var tvungen att berätta för er andra.

**Barbro:** "Men du lovade ju att sluta" minns jag att Bodil sa till dig. Jag tyckte du var så hård mot Kerstin då.

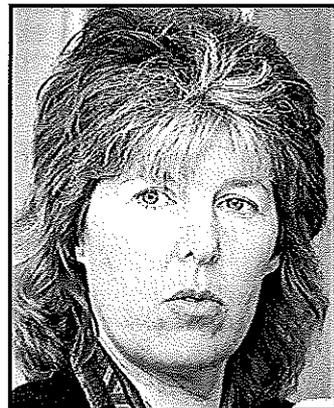
**Bodil:** Kanske lät det hårt. Men jag måste ju tänka på att stödja de som ännu höll upp.

Bodil, som själv har varit rökare, vet vilka stora variationer det finns på metoder och handlingar som gör att en storrökare förvandlas till en icke-rökare.

–Gemensamt för alla är dock att man inom sig måste skapa bilden av ett rökfritt jag. Lyckas det ökar chanserna att kunna sluta betydligt. Det är det vi försöker uppnå med avslappningsövningarna.

**Barbro:** Just det är så svårt! Själv hängde jag upp mig i flera år på att om jag slutar kan jag inte umgås med mina vänner, inte gå på fest, inte göra si och inte så. Jag skulle förvandlas till en helt annan person – och det ville jag inte.

**Bodil:** Cigaretternas sociala status är fortfarande hög, men



Bodil Bergman, Central Hälsovård.



Barbro Pahlsson, 2440.

attityderna håller på att förändras. På trettioåret lyckades Tobaksmonopolet, tack vare sin liering med filmindustrin, få cigaretter att framstå som något tjuvigt och exotiskt. Sen blev det tufft ett par år...

**Barbro:** ...och nu är det nästan fult att röka! Ibland känns det som en klappjakt på rökarna.

**Kerstin:** Gemenskapen med rökare är inte det enda. Känner man sig ensam tar man också en cigarett, för att trösta sig.

Kerstin lyckades själv, för ett par år sedan, hålla upp i hela nio månader. Men så föll hon för frestelsen att bara smaka en enda liten cigarett igen...

–Ett sådant självbedrägeri! Man måste inse att man aldrig, aldrig kan ta den där cigaretten igen. När jag nu sitter med min huvudvärk kan jag inte låta bli att undra om jag redan har förstört min kropp för all framtid.

**Bodil:** Så får du inte tänka. Kroppen ha en fantastisk förmåga att återhämta sig. Resonemanget "det spelar ingen roll om jag röker, när det ändå finns så mycket andra gifter i luften" håller inte heller. Undersökningar med trafikpoliser visar att rökningen minskar blodets förmåga att föra ut gifter ur kroppen. Därmed ökar kolmonoxidhalten.

Bodil, Kerstin och Barbro har alla olika erfarenheter av och åsikter om rökning. Men en sak är de eniga om: Det är aldrig försent att sluta.

HELGA BAAGØE

## Rökfritt efter VAK-88

Frågan om rökning i Volvo Datas lokaler har ofta varit uppe till diskussion. Rökarna har ansett sig ha rätt till det, då det inte förelagat något rökförbud.

Icke-rökarna, vars antal ökat under senare tid, anser nu tiden mogen för en attitydförändring. Arbetsutskottet och skyddskommittén har arbetat med frågan. Ett resultat är beslutet att nyrenoverade och nya kontorslokaler ska vara rökfria.

### Rökförbud

Detta innebär ett direkt förbud mot rökning i de kontorslandskap, konferensrum och toaletter som disponeras av Volvo Data i VAK-byggnaden från och med inflyttningsdag. Rökning kommer endast att vara tillåten i pausrymmen.

Till beslutsunderlaget ligger rapporter angående tobaksrökningens skadeverkningar för passiva rökare, samt samtal från anställda som mår direkt dåligt av att bli påtvingade tobaksrök. Dessutom har ju Volvo Data på senare tid satsat på friskvård med förebyggande hälsovård, vilket går stick i stäv med att tillåta rökning.

### Kurser

För många rökare kan det bli frustrerande att inte längre få röka vid sitt skrivbord. För de som känner sig motiverade och vill göra ett allvarligt försök att sluta eller begränsa antalet cigaretter per dag, startar Volvo Data rökavvänjningskurser i regi av Central Hälsovård. Anmälan kan göras till Personalavdelningen.

För skyddskommittén,  
STEN RAMQVIST

**Vad anser du om att Volvo Data ger alla anställda PBS, oavsett facktillhörighet?**



**Annie Mårtensson:**  
–Eftersom det ser ut som om vi inte får någon löneförhöjning, är jag glad för PBS.



**Anders Asserlind:**  
–Jag ser inget fel i PBS, tvärtom. Det verkar mer rättvist att alla får PBS, än att bara några får löneförhöjning.



**Ann-Kristin Larsen:**  
– Jag tycker det är rättvist att alla får det, oavsett facktillhörighet.



**Per Nielsen:**  
–Hjelle re rejäl löneförhöjning än PBS! Men eftersom vi inte får något istället är det ju inget val.



**Glenn Palstam:**  
– Sedan SIF tagit ställning emot tycker jag företaget kör över facket när det går ut direkt till oss anställda.

## Volvo Data backup-central:

# Belgare reser miljals för att testa beredskapen

Fyra belgare, två resväskor, tre dagar – och så Arne Hasselgren, 2210.

Den som varit med ett tag vet att det ovan beskrivna innebär att Gent gör sin årliga genomgång av katastrofrutinerna.

Backup-central är Volvo Data.

En gång om året tar Wim Clement, Dirk van Damme, Robert de Clerq och Willy de Waele planet från Gent och Volvo i Belgien till Göteborg och Volvo Data. De två stora aluminiumkoffertarna de så ängsligt vakar över är vid det här laget ganska buckliga – fem gånger har de gjort resan förut.

–Belgarna kommer hit för att testa sin katastrofbackup, berättar Arne Hasselgren, 2210 Installation/Kundstöd.

I tre dagar gästar de Volvo Data, med Arne som ciceron. Det kopplas och knyts ihop, prepareras miljöer och körs testkörningar innan belgarna är nöjda med säkerheten. Arne är med som hjälp och stöd – det är nämligen han som tillsammans med Gunnel Isaksson, 2510, håller i testet.

### Förfrågan

–Vi fick en förfrågan för ett par år sedan om Volvo Data kunde vara backup-central åt Gent, berättar Arne. De hade haft ett annat ställe i Belgien förut, men inte fått den rätta funktionaliteten.

Det finns företag som lever på att endast fungera som backup-centraler åt andra. Med stora maskiner står de beredda för kunderna att när som helst koppla in sig i händelse av en katastrof.

–För Volvo Data är det här en mindre affär. Den ger mer goodwill än pengar, säger Arne.

–Vi räknade på vad det skulle kosta att vara backup-central även åt Rockleigh. Men det föll



En gång om året träffas Wim Clement, Dirk van Damme, Robert de Clerq, Willy de Waele (fr v bakom väskorna) och Arne Hasselgren, 2210. I dagarna tre testar de Gents katastrofberedskap, med Volvo Data som backup-central (foto: Leif Hansson).

på att linjen var för dyr.

Högst två dagar, inklusive restiden, ska det ta från att ett eventuellt katastroflarm utlysts i Gent tills att belgarna fått hit sina koffertar med kopior på produktionsdatan och kommit i drift igen. Vid en sådan situation får naturligtvis en del av vår egen produktion stå tillbaka för belgarnas behov.

### Prioriteringar

–Prioriteringsjobbet är alltid svårt, speciellt om vi själva skulle drabbas av exempelvis brand eller sabotage, säger Arne. Vad gör vi då? Läger vi ner Memo, t ex?

Volvo Datas eget skydd mot oönskade tillbud består bl a i

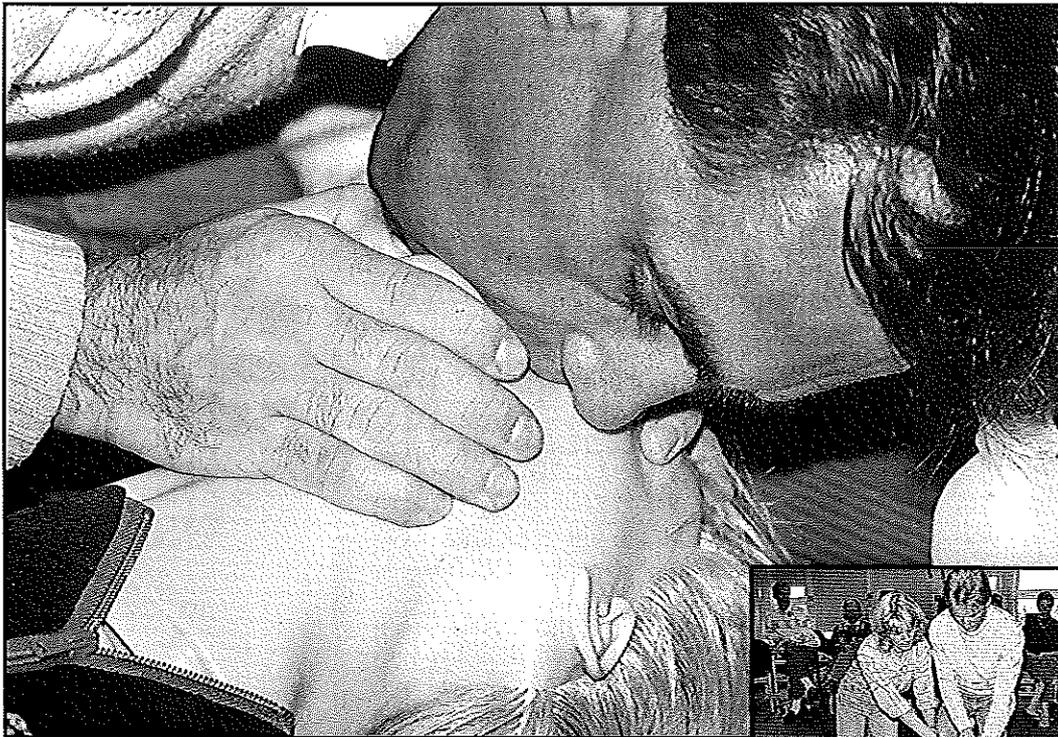
delad drift i DA och DB och ett mycket känsligt översvämningssystem. Dessutom genomför vi teoretiska övningar med olika scenarion.

### Ses över

–Katastrofrutinerna borde kanske ses över lite oftare, funderar Arne med anledning av belgarnas besök.

–Se på dem! Fyra man och två resväskor fulla med produktionsdata färdas massvis med mil en gång om året, bara för att köra i våra testmaskiner. De tar verkligen allvarligt på det här.

HELGA BAAGØE



Alla kan lära sig hjärt-lungräddning. På lilla bilden instruerar Margot Östman dataiter i den konsten (foto: Conny Nylén).



## Många vill bli livräddare

Det räddar liv. Kanske ditt, en gång. Hjärt-lungräddning har blivit ett begrepp.

Nu ordnar Volvo Data kurser för sina anställda i konsten att bli livräddare. Intresset är stort. Fler än vad man kan ta emot vill gå på kurserna.

— Gensvaret har blivit över förväntan, säger Lars Poulsen på Personal. Över 200 personer

har anmält sig. Vi har lagt in extra kurstillfällen, men det räcker ändå inte helt.

### Många kan räddas

Den vanligaste dödsorsaken i Sverige är död till följd av en hjärtattack. Men många kan räddas till livet om de snabbt får en riktig hjälp som börjar med hjärt-lungräddning.

1990 ska 100 000 göteborgare vara utbildade livräddare. Det är målet.

— Om så många personer utbildas i hjärt-lungräddning betyder det att 60 personer kan räddas till livet varje år, berättar Margot Östman som undervisar dataiter i hjärt-lungräddning på Central Hälsovård.

Andäktiga lyssnar vi till Margot och inser alltmer vikten av att kunna när det verkligen gäller. Och sedan träning och åter träning.

ANNIKA LUNDBERG

## Ekonomi-tävlingen avgjord

2, 1, 2, X. Ja, så ser den rätta tipsraden i Terminalens ekonomitävling ut.

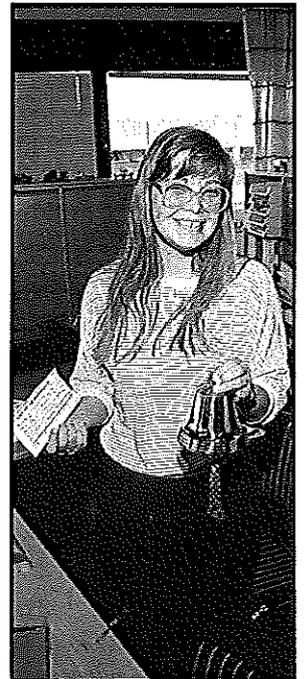
Rätt svar var alltså att Volvo Data 1987 sålde för 566 miljoner kronor, att tillgångarna ökade med 17 procent, att man forskade och utvecklade för 27,3 miljoner, samt nyanställde 62 personer.

Vann gjorde Gunilla Cronholm på avd 2323. Hon fick ta emot första pris som bestod av en ståtlig skeppsklocka i mässig med garanterat ljudlig klang.

Och följande personer vann var sin nyckelring med knop:

Sverker Lovén,  
Mats Eurenius,  
Jeanette Nilsson,  
Arne Åberg,  
Lennart Andersson,  
Allan Sahlin,  
Agne W Andersson,  
Jan-Ingvar Andersson,  
och Bertil Henriksson.

Vi på Terminalen gratulerar!



Av de tjugoen rätta svar som kom till redaktionen var det Gunillas som drog det längsta strådet (foto: Conny Nylén)

## Festlig trainee-avslutning

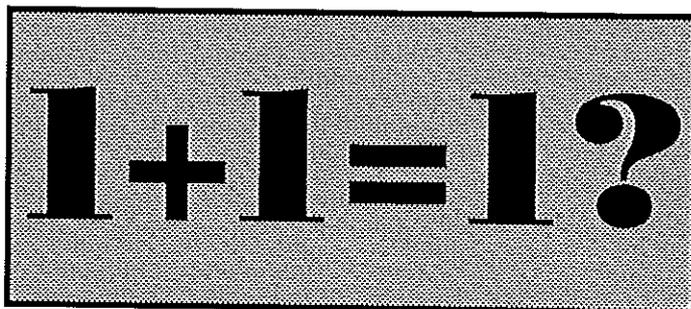
Det var festligt värre när Volvo Datas senaste trainee-grupp hade avslutning på hotell Europa efter tio månaders utbildning i ADB-teknik.

Från vänster ser vi: Nils Bergqvist, Karin Magnusson, Claes Jigin, Marie Blohm, Bruno Isaksson, Ivi Soomägi, Jan Lundgren, Gunilla Magnusson, Lennart Floberg, Vesna Stauber, Yvonne Sundvall, Eddy Carlsson och Ingegerd Andersson. Saknas gör Erik Thagaard-Jensen.



Stora rationaliserings-  
möjligheter förutses i en  
sammanslagning av  
Volvo Datas dotterbolag  
VTS och Verimation.

–Innan vi beslutar ska  
vi noggrant studera bola-  
gens respektive affärs-  
möjligheter, säger Karl-  
Henrik Hübinette.



Utredning rekommenderar:

## Slå ihop VTS och Verimation

Vid Volvo Datas styrelsemöte den tredje maj behandlades frågan om en eventuell sammanslagning av VTS Transportation Systems AB och Verimation AB till ett bolag. Beslutsunderlaget var en utredning om de rationaliseringseffekter en sammanslagning skulle innebära. Pengar skulle kunna sparas åt båda bolagen genom bl a gemensam ledning, samordnad administration och gemensamma lokaler.

Mötet beslöt att rekommendera de båda dotterbolagens respektive styrelser att genomföra rationaliseringsåtgärderna före semestern. Däremot valde man att vänta med att slå ihop bolagen rent juridiskt.

–Styrelsen uttryckte viss oro inför att slå ihop dem innan vi noggrant bedömt deras affärs-  
möjligheter, säger Volvo Datas VD Karl-Henrik Hübinette. Verimation har ju ända sedan bildandet presterat ett mycket bra resultat, under det att VTS haft svårigheter att hålla en stadig lönsamhet.

### Olika

–Bolagen är även olika i det avseendet att Verimation handlar med programvaror i IBM-miljö, medan VTS koncentrerat sig på programvaror utvecklade främst för Digitalutrustning.

Verimation ser en hopslagning som en stor möjlighet, bl a därför att de då lättare skulle få

tillträde till marknader som Singapore, där VTS idag är representerad.

VTS VD Ingmar Andréasson är däremot negativ till vad utredningen kommit fram till, och har med anledning av detta sagt upp sig.

–Så vitt jag kan förstå tycker Ingmar Andréasson att bolagen har alltför olika inriktningar, och har därför svårt att se samordningsfördelarna, säger Karl-Henrik.

Volvo Datas styrelse sammanträder igen den nionde september. Då skall beslutet om en eventuell sammanslagning fattas.

HELGA BAAGØE

## Dataiter på oförglömlig skidresa

Fjorton dataiter och två "ofrälse" åkte i mars på skidsemester tillsammans till franska Alpe d'Huez. Som helhet var det en

fantastiskt trevlig vecka. Skidåkningen var kanske inte fullt i klass med t ex Val d'Isere, men å andra sidan räcker 22 mil pi-

ster en bra bit. Resa, logi och liftkort gick på mindre än 2000 kronor, vilket är billigt.

Om Gud vill och vädret tillåter blir det en ny, oförglömlig skidresa nästa år. Tills dess får vi leva på minnen. Som tex när Peråke Wolmesjö uppvaktades på sin födelsedagsmorgon och tvingades dricka ur en flaska champagne till frukost.

### Världsvan

Eller när Thomas Brosset med den världsvanes uppsyn sturrade servitören i ögonen och med sin bästa franska beställde vad han trodde var vaniljglass och fromage till oss. Att vi fick in ost och filmjolk, det var säkert bara otur...

ULF LINNARSSON

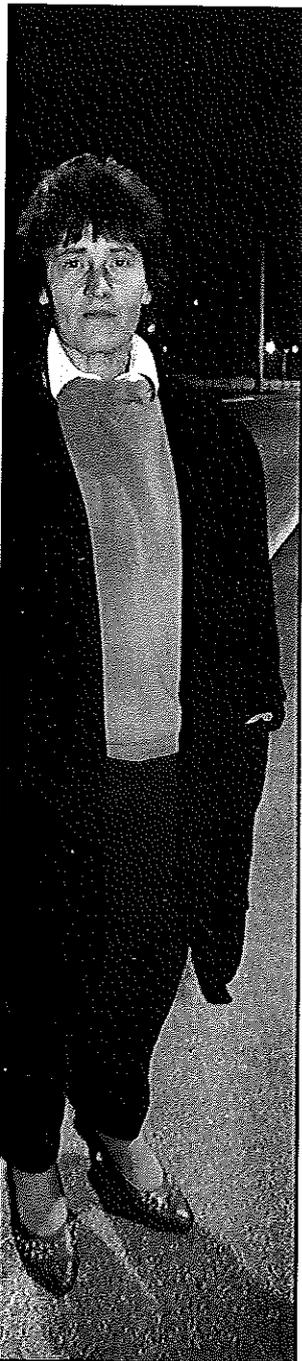


Uppsluppen stämning präglade veckan i franska Alpe d'Huez. Här en paus på en restaurang i en av skidbackarna (foto: Marie Gårdlund).

Du möter dem två gånger varje dag. När du kommer och när du går.

Ändå vet du knappt vad de heter. Ni ses aldrig i fikarummet eller på lunchen.

De jobbar på natten.



Ute är det kolsvart och kallt. Det är natt. Av Volvo Datas 740 anställda sover säkert de flesta.

Utom sju personer: Driftens outputoperatörer på nattsiftet.

–Jag har inte tid att arbeta på dagen, säger en av dem, Margareta Bengtsson (foto: Elisabeth Ohlson).

13,5 timmes nattskift på Driften:

# "Utan kamratskapen skulle ingen orka med det här jobbet".

Margareta Bengtsson låser upp dörren för mig till en annan värld. Klockan är 22. Nattskiftets sju outputoperatörer har redan varit igång i fyra timmar på Driften. Ute är det månsken och alldeles tyst. Inomhus återkastar maskinerna det skarpa lysrörsljuset. Ljudnivån är hög för en nykomling, men skratten överröstar ofta både printrarnas tuggande ljud och musiken som strömmar från högtalarna.

–Så här har vi det, slår Margareta ut med armarna.

## Säker guide

Sex år på Driften gör henne till en säker guide. Med vana händer matar hon printrarna och läser av till synes obegripliga anvisningar på skärmen. Hon demonstrerar alla fem stationerna: com-rummet, printerpoolen, bandpoolen, efterbehandling och expeditionen. Ibland får hon sträcka sig på tå. Trots fem centimeters klack på de rosa

pumpsen räcker inte 1.58 till alla gånger.

–Men det har blivit bättre sen vi fick det höj- och sänkbara bordet, säger hon.

1970 började Margareta jobba kvällstid på Volvo Datas registrering.

–Martin, min yngste, var bara tre år och jag ville inte lämna bort honom, förklarar hon.

1982 gick hon över till Driften och nattskiftet.

Idag är Martin 20 år, men Margareta vill inte byta jobb för allt i världen.

–Jag har helt enkelt inte tid att jobba på dagarna, skrattar hon och visar upp anteckningarna i almanackan: "Anders", "Ludde", "Pappa". Barnbarn, hund och 78-årig far med två hjärtinfarkter bakom sig, alla tar de Margaretas tid i anspråk.

Vid skiftöverlämningen klockan 17.45 träffas allihop i

fikarummet. Den outputansvarige kollar av allting inför natten. Eventuella problem, speciella köningar och jobb som ska hämtas tidigt antecknas noga. Därefter delas de fem stationerna upp på skiftets sju personer.

–Vi försöker få det att rulla, med minst en natt på varje station, säger Margareta.

I natt faller com-rummet på hennes lott. Det kallas så, efter maskinen – Kodak Comstar Ektafiche – vilken spottar ut 27.000 microfiche innehållande vardera 208 A4-sidor information per vecka.

Margareta är ensam på sin post. Men snabbtelefonen står inom räckhåll och genom den stora glasrutan ser hon ut till kamraterna vid printrarna.

–I början var det rörigt, men nu har jag lärt mig att disponera mina jobb själv, säger hon.

–Jag försöker starta upp långa jobb så att jag kan vara med på åtmin-

stone en fika i början av kvällen, förutom matrasten, med de andra. På morgonen hinner man ingenting, då är det frukostvärt stressigt!

Cigarett går åt i mängder. Varma fruktsoppor likaså.

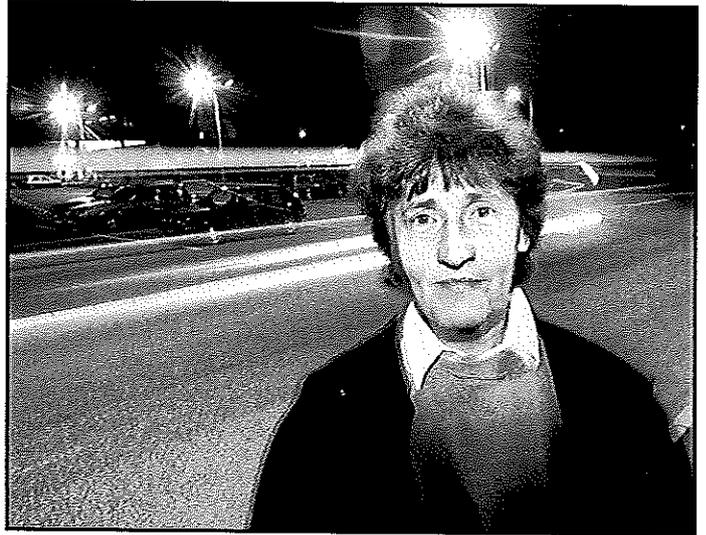
–Central Hälsovård var här engång och talade om vikten av att äta rätt på natten. Fast det blir ändå ofta bara knäckebröd och youghurt. Hinner man inte så hinner man inte...

## Rationaliseringar

Margareta har varit med länge och sett människor komma och gå i takt med att avdelningen förändrats.

–Ikväll läste jag ytterligare ett anslag om rationaliseringar. Den förste i förste nästa år ska ännu en operatör bort, vem vet jag inte.

–Fast jag klagar inte, betonar hon. Tvärtom. Tiden, 13,5 timme två nätter i veckan är bra.



Margareta Bengtsson trivs med att jobba natt för sjätte året nu. –Jag vet att desom lämnar Driften för ett annat jobb saknar kamratskapen hos oss (foto: Elisabeth Ohlson).

Lönen likaså. Jobbet passar mig perfekt, rörligt och med ett härligt gäng goda arbetskamrater. Jag tar det för vad det är. Halva livet har trots allt gått och jag är utbildad. Och skulle mitt jobb försvinna – ja, nog skulle jag få tiden att gå i alla fall, säger hon.

## Speciell stämning

Margareta återkommer hela tiden till kamratskapen på avdelningen. Den speciella stämning som inträder på natten, när alla är trötta och lite "flummiga", som hon uttrycker det.

–Vi som jobbat länge talar samma språk, berättar hon. Allteftersom morgontimmarna närmar sig blir orden färre och meningarna alltmer kryptiska. Nog kan det bli tokigt ibland. Många gånger har vi skrattat gott åt varandra!

–Den stundtals råa jargongen måste man tåla, annars blir man inte långvarig på den här avdelningen, menar hon. Men utan skämten och kamratskapen skulle ingen klara av det här jobbet.

Margareta vet att Volvo Datas drift jämställs med de andra bolagens fabriker.

–Många som jobbar på Vol-

vo Data börjar "från botten". Det är här, det, säger hon rakt. Men mig passar det att jobba så här. Om andra ser det som ett "skitjobb" – ja, det får stå för dem då.

–Ibland möter man folk som arbetat sig uppåt, höjt sig över Driften. Ingen säger något, men det behövs inte heller. Det finns ju något som heter kroppsspråk också...

–Ändå tycker jag nästan synd om dem, för jag vet att de saknar kamratskapen från förr. De har finare jobb nu, javisst. Men den stämningen får de aldrig igen.

## Hönö

När du möter Margareta på Assar Gabrielssons väg har hon bråttom att hinna färjan tjuo i åtta till Hönö. Där väntar henne först frukost och sedan sängen, efter 13,5 timmes jobb.

Din dag har bara börjat.

HELGA BAAGØE

PRATSTUNDEN



Det blåste snö till konferensen Provendör Open hur man skulle kunna utnyttja datan nämligen beslutsunderlagen för det först." Det var något som stod för mig som jag i

**Provendör Open:**

# Konferensen som öppnar nya

Tennis? Nej. Golf, då? Absolut inte. Men vad handlade Provendör Open om då? Framtiden. Och inte minst hur vi med datateknikens hjälp kan öppna nya dörrar.

Volvo Data Syd tog steget fullt ut och bjöd in både datakunniga och marknadsförare som inte kunde något om datorer, från olika bolag inom Volvos livsmedelsgrupp Provendör. En unik blandning som gav nya perspektiv.

"Nu ska vi snegla på år 2 000. Det är bara fantasin som sätter gränser." Inte hör det precis till det vanliga att en konferens in-

leds med sådana ord. Men Provendör Open hörde till undantagen.

— Vi vill fokusera de verkliga behov som vi tror finns och som kommer att finnas när det gäller datateknik, berättade Jan Hugsén, chef för Volvo Data Syd.

## Felix, Abba, Sockerbolaget...

Och det tyckte tydligen de olika bolagen inom Provendör var en bra idé. De kom från Felix, Abba, Sockerbolaget, Lithells, Weibulls och Hilleshög. Marknadsförare och dataproffs. En blandning som gick hem. Eller som en av deltagarna tyckte:

— Det är intressant att blanda datafolk och marknadsförare så här. Det är två grup-

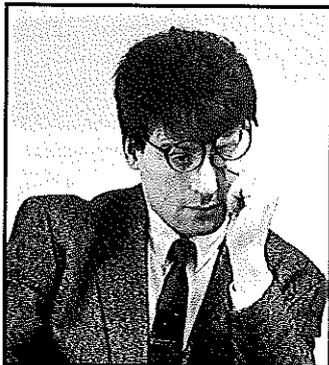
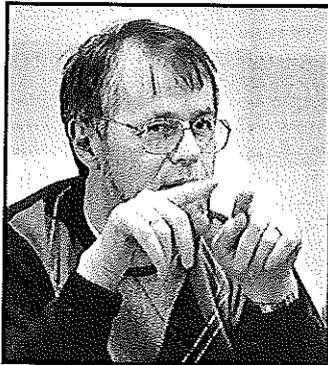
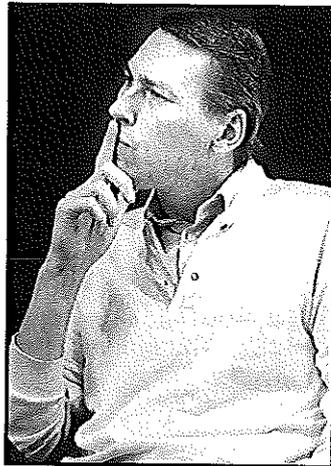
per som oftast träffas var för sig, som inte når fram till varandra därför att vi saknar naturliga kanaler och talar olika språk.

## Trendbrott

— I 30 år har vi använt datakraft för att sänka kostnader, för att höja effektiviteten och rationalisera. Nu kan man skönja ett trendbrott.

— Nu kommer nämligen den intäktsskapande datakraften mer och mer, sade Thomas Falk från Digital Equipment (DEC) när han talade om information som konkurrensmedel inom handel och distribution.

Det hela har att göra med hur vi motiverar själva investeringen. Vi har länge levt



ält kring Tylösands nya konferenshotell när Volvo Data Syd i slutet av april öppnade dörrarna. Men det satte knappast stopp för kreativiteten på denna annorlunda tillställning. Idéerna om tekniken i framtiden var många och vid årsskiftet vet vi hur många som blir verklighet. Då ska olika projekten vara klara. "Det inte vi gör, gör kanske våra konkurrenter. Det gäller att vara allkomligt klart för alla deltagare. — Jag är nöjd med konferensen. Vi lyckades komma så långt uppades att vi skulle göra, sade Volvo Data Syds chef Jan Hugsén efteråt (foto: Conny Nylén).

# dörrar till framtiden

med den traditionella kostnadsänkande datakraften, enligt Thomas Falk som ansvarar för strategisk utveckling inom informationsteknologi på DEC.

Idag växer det fram en ny applikationsportfölj som är mer utåtriktad och har mer med marknadsföring att göra.

## Ny affärsverksamhet

Ett exempel på detta är SAS:s satsning på systemet Amadeus. SAS sätter ut terminaler, där kunden kan boka sin biljett själv. Plötsligt har en ny affärsverksamhet öppnats. Resebyråerna har fått konkurrens.

— Tekniken i sig skapar helt nya konkurrensmedel, ansåg Thomas Falk.

— Återanvändning av de fakta som redan finns i t ex ett faktureringsystem kan rätt utnyttjat vara en guldgruva ur marknadsföringssynpunkt och är ett annat exempel på hur man skulle kunna utnyttja tekniken.

## Konkreta förslag

Inspirerade av detta satte man igång. Fantasin fick för en gångs skull fritt utrymme. Till slut hade man kvar bra och konkreta förslag som nu ska utvecklas.

Till årsskiftet ska ett beslutsunderlag vara klart. Då vet vi hur många framtidsprojekt som kommer att bli verklighet på Volvo Data Syd.

ANNIKA LUNDBERG

## Vad har Provendör Open gett dig?



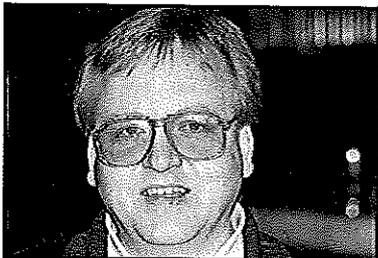
**Carina Andersson, marknadsförare på Felix:**

— Jag har hittat nya infallsvinklar. Det var intressant att komma in i ett blandat gäng med både datafolk och marknadsförare.



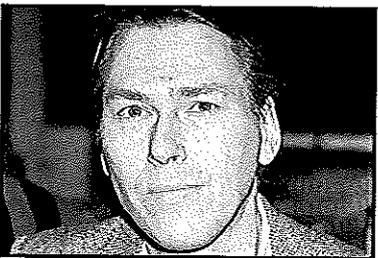
**Sven-Henrik Börjesson, Säljarsystem, Abba:**

— Jag har fått en vidare inblick i problematiken, Vi är många som sitter i samma båt. Vi skulle kunna utveckla system gemensamt till åtminstone 75 - 80 procent.



**Lars-Göran Nordström, marknadschef, Sockerbolaget:**

— Det var bra att få en insikt i data som hittills varit en vit fläck för mig. I stort sett har konferensen varit användarvänlig. Och det var värdefullt att få träffa folk inom Provendör.



**Kent Lundin, Lithells:**

— Det finns säkert många gemensamma saker man kan ta tag i. Blandningen mellan marknadsföring och data tycker jag som kan data, är viktig. Detta borde upprepas.

## Redaktionskommittén granskar

Redaktionskommittén brukar en del säga ibland och egentligen mena Terminalens kontaktkommitté som hjälper redaktionen att planera varje nummer.

Men själva redaktionskommittén är något helt annat.

I nummer två av Terminalen i år berättade vi om hur kontaktkommittén fungerar och efter vilka riktlinjer redaktionen arbetar.

Nu är det alltså dags att presentera Terminalens redaktionskommitté.

Två gånger per år träffas ledamöterna i den för att diskutera personaltidningen med dess riktlinjer som utgångspunkt.

Här sitter representanter för både företaget och de olika fackförbunden med.

### Fack och företag

Företaget representeras av Rolf Bäckström från Volvo Datas företagsledning, samt informationschef Ingvar Gall som dessutom är ordförande i kommittén. SIF representeras av Håkan Sturedahl och CF av Björn Pettersson.

Med på ett hörn är även redaktionen på så sätt att redaktören sitter med som adjungerad ledamot.

Ett par gånger om året träffas alltså redaktionskommittén för att se om tidningen på ett övergripande sätt följer riktlinjerna. Det handlar alltså inte om någon detaljgranskning av varje enskild artikel.

Det är också kommittén som föreslår medel för personaltidningens budget. Kommittén ska även medverka vid anställningar inom redaktionen.

ANNIKA LUNDBERG

## Satsning i hamn:

# Slutrunda i ledarutveckling

Volvo Data har satsat mycket på ledarutveckling det senaste året.

Kontentan av allt som kommit fram under kurser och vid diskussioner formade en syntes onsdagen den 13 april, då "alla" (chefer) var församlade i VAK för själva slutrundan.

Dagen inleddes med en genomgång av Volvos omvärld. Göran Kling pekade på viktiga områden inom produktutvecklingen, företagsförvärvens och kompetensuppbyggnadens betydelse samt den strävan som finns att integrera underleverantörerna i Volvos produktionssystem.

Ronny Westher konstaterade att utvecklingen går mot allt billigare maskinvara å ena sidan och dyrare programvara å den andra. Samtidigt finns det tendenser till minskad efterfrågan på vissa tjänster, mindre marginaler och ökad konkurrens.

### Koncentration

En nödvändig koncentration pågår i databranschen. Den centrala rollens betydelse blir allt mer uttalad i vissa speciella frågor, exempelvis när det gäller strategisk planering och koordinering av beslut.

Det gäller inte minst i Volvo Datas förhållande till de andra företagen i Volvo-koncernen.

Vi ska ha kvalitet i allt vad vi gör. Kommunikation är ett annat viktigt begrepp, både när det gäller att kommunicera med våra kunder och i världsomspännande nätverk. Vidare måste vi sträva efter ökad kundservice och lägre kostnader i datordriften.

Gunnar Mattsson poängterade nödvändigheten av att tänka annorlunda, att sätta människan i centrum och ge henne tillit och förtroende.

Därefter avslutades dagen med ett grupparbete om det förslag till affärsprinciper som förelåg. En stimulerande och intensiv dag var till ända.

INGVAR GALL

## Från blankett till "ARBRAPP"

För tio år sedan började Volvo Data arbetsrapportera på pappersblanketter. 1985 kom det första on line-systemet.

I dagarna flick vi så äntligen "ARBRAPP".

Ett system som alla ska kunna använda sig av – snabbt, enkelt och regelbundet.

Richard Svensson, 2060 Verksamhetsutveckling, och Dick Hageland, 2364 Interna System, står bakom det nya systemet.

Behovet av ett nytt rapporteringssystem har länge varit stort. Önskemålen var många. Richard och Dick hoppas att de lyckats uppfylla de flesta.

### Intervjuer

–Få interna projekt har vi lagt ner så mycket intervjuetid på som det här, berättar de. Närmare fyrtio personer, ur alla användarkategorier, har vi pratat med ute på enheterna.

–Förutom traditionell arbetsrapportering erbjuds användarna en rad extra finesser, berättar Dick. Projektledaren kan t ex bestämma manprisnivån,



Richard Svensson, 2060 (t v), och Dick Hageland, 2364, har utvecklat arbetsrapporteringssystemet (foto: Elisabeth Ohlson).

av fyra möjliga alternativ. Den vecka arbetet ska vara avslutat kan anges på deluppdragen. Obehöriga kan stängas ute genom att man anger endast vissa antälningsnummer som behöriga att använda en speciell uppdragskod.

–I och med att man inte heller kan rapportera på ett deluppdrag som inte finns, vilket är möjligt idag, minskar antalet fel betydligt. Tydlig information på skärmen bidrar ytterligare till detta.

–Målet var att skapa ett enkelt och modernt redskap, säger

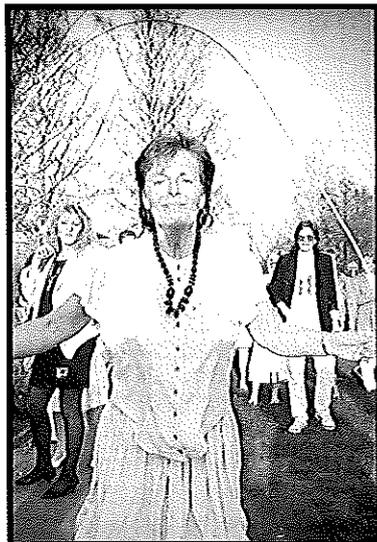
Richard. Detta ska kunna hålla lika länge som Volvo Data har behov av ett debiteringsystem av den typ vi har idag.

### Internt verktyg

–Vi hoppas att det inte uppfattas som ett styrmedel, utan ett internt verktyg, även för t ex uppföljning och frånvarokontroll, mm. Volvo Datas nya organisation förespråkar ju decentralisering. ARBRAPP går i linje med detta.

HELGA BAAGØE

# Dataiter dansade in våren



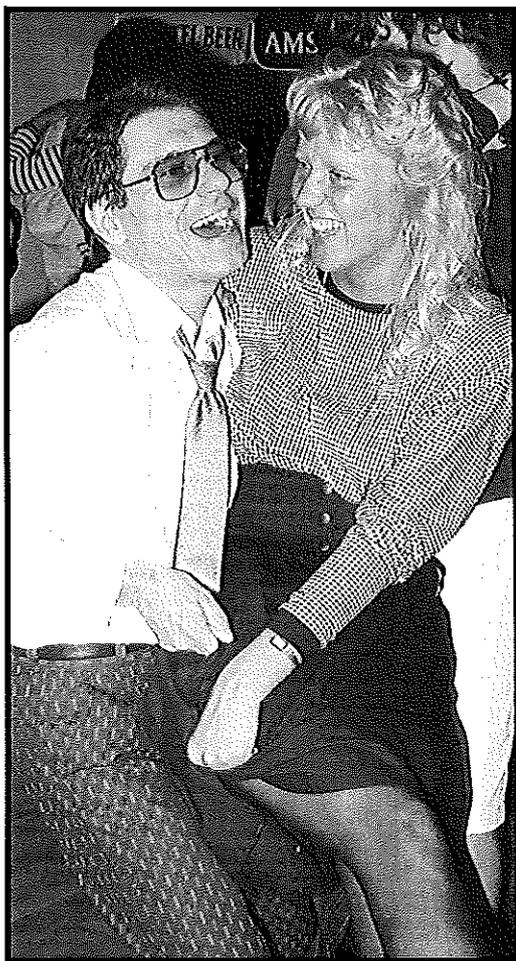
**S**trejk eller inte, våren kan inte få passera obemärkt, tänkte Torun Bergendahl och Maria Gustavsson och tog saken i egna händer.

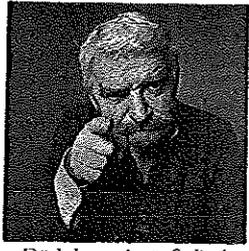
Att det blev uppskattat – ja, det syns väl på bilderna!

Klockan 19 samlades 175 glada dataiter på Restaurang Lyktan i centrala Göteborg.

Att det var fler än Torun och Maria som ville dansa in våren, visade sig med att önskvärd tydlighet när dansen kom igång efter maten, och inte slutade förrän fram på tretiden nästa morgon.

HB (text och foto)





Döda batterier är farliga!

Text describing battery safety and disposal instructions.

BERLJUNA BATTERIER

## Var med i batterijakten

Du har väl inte glömt "Hit med batteri"-lådorna som finns vid varje sekretariat på Volvo Data.

Släng dina gamla uttjänta batterier där istället för i papperskorgen så får vi mindre kvicksilver i naturen. Eller varför inte i en röd batteriholk i närheten av där du bor.

Var med i batterijakten, för "döda" batterier är som sagt farliga.

## Skolan informerar

Skolan planerar att ge ut ett informationsblad varannan månad med tips om aktuella kurser och seminarium. "Volvo Data Skolan Informerar" kommer bladet att heta.

## VTS säljer system för miljoner till kriminalen

Kriminalvårdsstyrelsen har av VTS Transportation Systems AB köpt ett datorsystem för sina klienttransporter, värt fyra miljoner kronor.

Systemet kommer att tas i bruk i slutet av 1988.

Idag hanterar kriminalvårdsstyrelsen cirka 80.000 resor med klienter till en kostnad av 100 miljoner kronor varje år.

## Fråga för avd 2612 inom Teknisk Analys:

# Varför hamnade kaffet i knät?

Vad händer om man slår en kopp med hett kaffe i bordskanten? Kaffet hamnar antagligen i knät.

Om man nu inte hör till konsultgruppen ,avd 2612, Inom Teknisk Analys. Där kan man ta reda på vad som händer med koppens konstruktion utan att få kaffet i knät. Om hur det går till berättar Bolennarth Svensson.

Vår uppgift är att utreda hur olika konstruktioner fungerar.

Och hur gör man det? Det finns i huvudsak två sätt. Det ena är fysisk provning och det andra är beräkningar.

I studier med hjälp av beräkning gör man en matematisk modell med vilken man försöker analysera konstruktionens

egenskaper. Provning och beräkning kompletterar varandra.

Det övergripande målet för oss på 2612 är att på det mest ekonomiska sättet lösa konstruktionsproblem. Därför intresserar vi oss också för att påverka fördelningen mellan provning och beräkning. Det är ett mycket spännande område som vi bara börjat titta på.

### Matematiska modeller

FEM = Finit Element Metod är namnet på en beräkningsmetod som inneburit att det blivit möjligt att göra matematiska modeller av de komplicerade samband som styr konstruktionens egenskaper.

Idag är utvecklingen av FEM användningen inom bilindustrin mycket snabb. Vi kan idag genomföra t ex trovärdiga

krock-prov med bilar som inte finns i sinnevärlden.

Några exempel på analyser där vi på 2612 deltagit är:

- Hur strömmar vattnet genom en bilkylare?
- Varför är det störst risk för turbinhavari vid en flygplansstart?
- Hur ska karosser och hytter utformas för att förare och passagerare ska ha största chans att överleva en krock?
- En förstärkningsåtgärd resulterade i att en spricka försvann men att en ny uppstod på ett annat ställe. Varför gick det så?

### NASTRAN kom först

I slutet av 70-talet installerades det första FEM-programmet på Volvo Data. Det innebar stora besparingar för koncernen. Detta program, NASTRAN, har sedan följts av fler.

En viktig del av vårt arbete går ut på att bidra till att andra beräkningsingenjörer använder programmen effektivt.

Den senaste tiden har utvecklingen av beräkningsmetoder gått mot att man inte bara studerar, utan även skapar med beräkningsprogram.

"Runt knuten" finns möjligheten att tala om vad en konstruktion ska klara samt "gissa" en trolig lösning. För första gången kommer datorn handgripligt att kunna hjälpa konstruktören att välja optimal lösning.

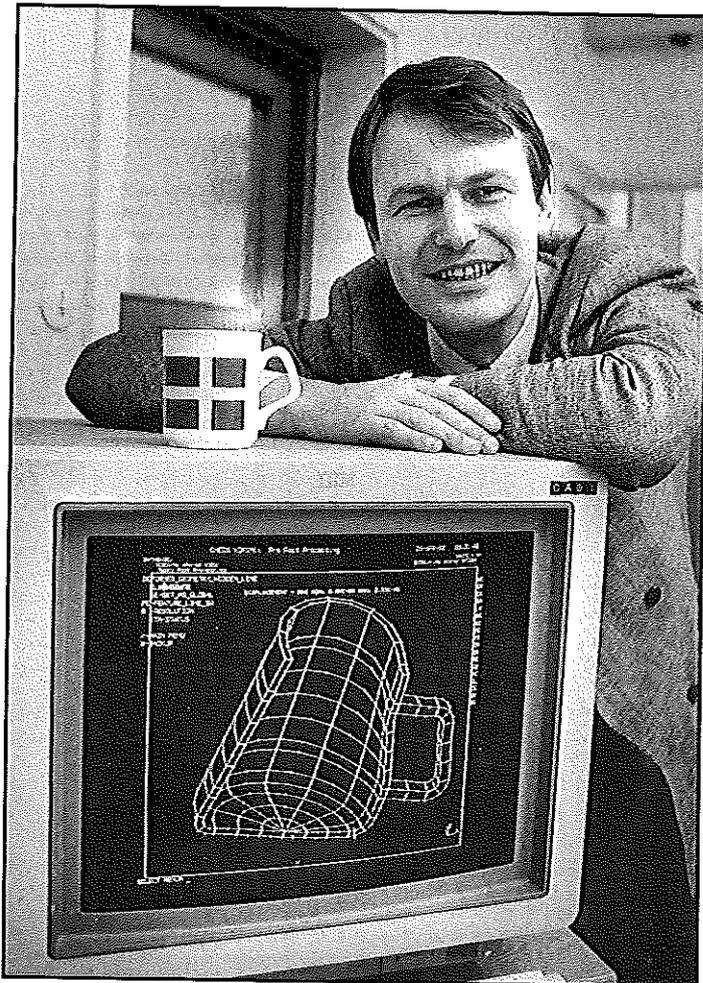
### Inget kaffe

För att undvika få kaffet i knät som rubriken antyder, skulle vi kanske ha gjort en beräkning på koppens. På bilden här intill har vi simulerat att koppens slås i bordskanten.

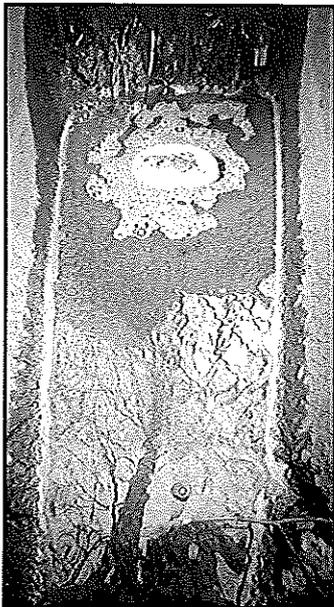
I det fallet slipper man få kaffe i knät om man väljer en beräkningsmodell istället för en verklig kopp med varmt kaffe.

De dagar vi bidrar till att undvika sådana överraskningar är vi på 2612 nöjda.

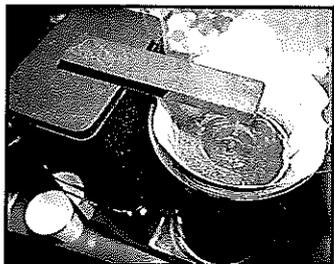
BOLENNARTH SVENSSON



Bolennarth Svensson på avd 2612 behöver inte få kaffet i knät, för att få reda på koppens hållbarhet. I stället gör han en beräkningsmodell med datorns hjälp (foto: Conny Nyhlén).



Mycket av det papper vi använder är klorblekt, med allvarliga utsläpp som följd.



Kaffe bryggt genom klorblekta filter är inte att rekommendera. Dioxiner följer med i kaffet.



Enligt Holger Lissvall på avd 2050, har man beställt en hel pall med miljövänligt kopieringspapper för att göra ett grundligt test i kopieringsmaskinen på HD 3N i VAK (foto: Conny Nylén).

## Test på Volvo Data:

# Oblekt papper i kopieringen

Nu ska Volvo Data testa miljövänligt (oblekt) papper i sina kopieringsmaskiner.

Det är inköpsavdelningen som tagit initiativet och på HD 3N i VAK ska man testa fullt ut för att se hur det fungerar.

Debatten om miljöfarorna med klorblekt papper är nu intensivare än kanske någonsin tidigare. Det blekta vita papperet är nämligen inte så rent som det ser ut.

Blekningen sker idag till största delen med klor och Sveriges pappersbruk släpper ut cirka 150 000 klorföreningar om året i våra vattendrag. Det ger svåra skador på fisk, tång, alger, mm.

Även kvicksilverutsläpp förkommer och för ett tag sedan

gick larmet om dioxin, inte bara i pappersbrukens utsläpp utan även i de blekta produkterna, t ex kaffefilter och barnblöjor.

Nu ska alltså oblekt papper testas i liten skala på Volvo Data. Men endast i vanliga kopieringsapparater.

— Det är ännu inte möjligt att använda oblekt printerpapper i de stora laserskrivarna på driftlinjen, eftersom leverantörerna föreskriver en viss kvalitet och det oblekta papperet dammar för mycket för just dessa maskiner, menar Friedrich Nocke, inköpschef på Volvo Data.

### Tidsfråga

— Men det är bara en tidsfråga innan det klorblekta papperet försvinner, säger han.

Och det ser ut som om han kan ha rätt. Enligt TT kan klor-

utsläppen från de svenska pappersbruken minska med en tredjedel redan nästa år. Övergången till miljövänligt papper går nämligen allt snabbare. Den prognosen står pappersforskaren Göran Bryntse för. Med hjälp av Munkedals pappersbruk tog han 1986 fram det första miljövänliga kopieringspapperet.

### Nio pappersbruk

Idag framställer nio bruk det miljövänliga papperet. Antalet miljövänliga papperssorter har ökat till ett 50-tal.

Undertecknad har för övrigt slutat dricka kaffe. Det var när larmet nyligen gick om att dioxinerna i det blekta kaffefiltret följde med ner i kaffet som det fick vara nog. När får vi oblekta kaffefilter?

ANNIKA LUNDBERG

## Dags att gräva en tunnel ?

Saknar du inspiration? Vill de lysande idéerna inte infinna sig? Varsågod, ett hett tips: gräv en underjordisk tunnel.

Det är vad den berömda Seymour Cray brukar göra när han har kört fast i sitt arbete med att utveckla nästa generations superdatorer.

### Periskop

Tunneln börjar under den amerikanske datordesignerns hus och sträcker sig mot en närbelägen skog.

För några år sedan råkade ett träd falla genom taket på tunneln. Cray satte ett periskop i det hål som blev och använder det nu som utkik.

### Gräver fram Idéer

Cray har själv berättat att han när han arbetat hemma i säng tre timmar och märker att han har kört fast, brukar lämna datorerna åt sitt öde och istället gå ner i sin tunnel och gräva.

För det är medan han gräver som han får sina bästa idéer. Något för oss på Volvo Data att ta efter?

(Källa: Time)

## Volvo Data-tryck på fritidskläder

Det kommer att stå Volvo Data på allt utom strumporna av de fritidskläder som du nu kan köpa genom Personal. Utan trycket hade priset varit högre.

Trycket kommer att vara i samma färg som plagget och 5 mm högt, utom på väskan där trycket blir 7 mm i volvbått.

Trycket placeras på vänster bröst sida, utom på Provence-tröjan där det sitter i midjehöjd.

Erbjudandet gäller enbart Volvo Data-anställda.

## Information Engineering Facility:

# Tidiga tester gav Volvo Data ledning...

2870 har med Nils Wallander som projektledare testat IEF. De två årens erfarenheter har gjort Volvo Data europeledande på området.

För två år sedan insåg Volvo Data att produktiviteten måste öka.

–Vi insåg att den ökade i alltför liten grad med den traditionella COBOL-programmeringen, berättar Nils Wallander, 2870 Information Engineering. Därför beslöt vi oss för att satsa på IEF, Information Engineering Facility.

IEF är en produkt från Texas

Instruments som stöder systemutvecklingen, från de allra första etapperna till systemets "död". Programmeringsdelen automatiseras i hög grad och information från tidigare etapper återanvänds i senare skeden. Produkt och metoder sammankopplas intimt.

### Analys och design

–Produkter som IEF förskjuter arbetet från traditionell COBOL-programmering till analys och design, säger Nils. Utvecklingstiden reduceras till en tredjedel, utan att kvaliteten blir sämre.

Det har talats i termer som

"revolution" när IEF har nämnts. Vad händer med Volvo Datas COBOL-programmerare?

–Väsentligt att hålla i minnet är att det här inte är något som sker över en natt, betonar Nils. Det tar tid att införa IEF i alla våra projekt. Dessutom ska de gamla systemen fortfarande underhållas.

–Ingen kommer att rationaliseras bort, försäkras han, men eftersom vi kommer att behöva mer verksamhetskunnigt folk framöver ska Volvo Data satsa på intern utbildning.

2870 arbetar vidare med forskning och utveckling, samt

metodstöd inom IEF. Konceptet sprids vidare till Volvo Datas kunder; redan har både Sockerbolaget och PV startat upp projekt. Och fler är på väg.

### Ledande

Intresset för IEF är stort, både inom och utanför Volvo-koncernen. Att Volvo Data, tack vare pionjärsatningen på IEF, idag är ledande i Europa på området gör att vi nu kan se framtiden an med tillförsikt.

Nedan kan du läsa mer om det system 2870 använde som testapplikation.

HELGA BAAGØE

## ...och Ekonomi ett efterlängtat system.

För att kunna utvärdera IEF behövde 2870 en testapplikation; ett system med tålmodiga utvecklare och kunder.

Ekonomi var inte sena att anmäla sig. Nu skyttade äntligen chansen till ett kalkylerings- och budgeteringssystem!

–Hade inte 2870 behövt testa IEF hade Ekonomi kanske fått vänta länge på sitt system, säger Helena Ölund, 2440. Nu fick vi chansen att arbeta i en både rolig och besvärlig testmiljö.

Helena tillhör den grupp på 5-6 personer som i ett och ett halvt år arbetat med det s k PLUS-projektet.

PLUS är en något krystad förkortning, men onekligen mer lätthanterlig än de femtio bokstäverna "produktkalkylerings- och omkostnadsbudgeteringssystem". För det är nämligen ett sådant det handlar om.

### Testsystem

Initiativet kom från 2870. För att Volvo Data skulle kunna testa IEF behövde man skapa ett system. Tillräckligt stort,

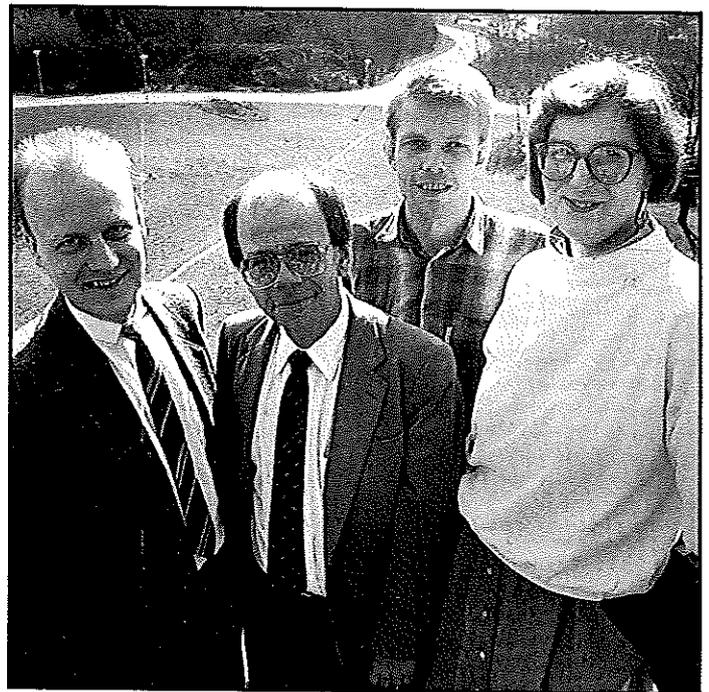
men inte så kritiskt och bråttom med, att det inte tålde att skjutas på vid eventuella problem. Ekonomi hade väntat länge. Nu fick de chansen. PLUS föddes som ett pilotprojekt till IEF.

### Integrerar

–PLUS förenklar och integrerar vårens produktkalkylering med höstens budgetprocess i ett och samma system, berättar Helena. Det fastställer vad våra produkter kommer att kosta, samt vilka kostnader vi själva kommer att ha följande år.

Trots att PLUS är tänkt att användas av 75-100 personer på Volvo Data räknar man med att spara in 25% av administrativt arbete.

–PLUS ersätter två gamla system, varav det ena var ett användarsystem och det andra



Anders Romell, Nils Wallander, och Lars Johansson, 2870, har samarbetat med Helena Ölund, 2440 (foto: Conny Nylén).

endast hade sex användare; berättar Helena. Den låga tillgängligheten medförde att de flesta skrev sin budget på papper i alla fall, och lämnade den till mig att lägga in i systemet. Idag ska alla kostnadsställen och produktansvariga på Volvo Data, samt ekonomifunktionen, kunna använda sig av systemet. Samtidigt.

Men, ett system, utvecklat av ekonomer och tekniker, kan det bli annat än krångligt?

–Det låter besvärligt, säger Anders Romell, representant för den senare kategorin i PLUS-projektet. Men målet var faktiskt enkelhet. Och jag tror att vi har lyckats.

### Förståelse

–PLUS ger möjlighet till större förståelse, både för ekonomi i allmänhet och för våra styrsystem, menar han.

HELGA BAAGØE



## Telefonkultur- tävlingen avgjord

Nu är 2200:s tävling i telefonkultur avgjord. Det kan härmed avslöjas att Volvo Datas mest samvetsgranne telefonsvarare heter Kerstin Andersson och återfinns i receptionen på DABVS.

Hederspris tillföll 2510 på grund av att hela denna stora avdelning hade lämnat in svar.

Sammanlagt hade 146 personer svarat, varav 134 med alla rätt.

Bilden föreställer tio av de tolv personer som fick varsin telefon i pris, nämligen Kerstin Andersson, Bo L Johansson, Margit Eriksson, Naemie Nilsson, Jan Hemdal, Gunilla Eriksson, Lenart Floberg, Per Gustavsson, Kerstin Roos och Jan Ingvar Andersson. Grattis!

## Nya på Volvo Data



Per Kangevall  
metodspecialist  
på avd 2830  
fr o m 880418



Per-Arne Bernhardsson  
systemm/programmerare  
på avd 2350  
fr o m 880420

## Interna förändringar

Från	Namn	Till
2160	Jörgen Anlöv	2110
2133	Inger Lundqvist	2050
2510	Conny Grönberg	2110

## Slutar

Avd	Namn	Datum
2220	Eva Nilsson	880415
8330	Birgitta Sköld	880701
2350	Birgit Källberg	880705
8210	Bengt Norin	880701
8210	Roland Carlsson	880612
2325	Claes Hilmersson	880601
8220	Krister Swärd	880531

### Efterlysning

Inger Odham på DABVS efterlyser en bok som varit försvunnen i ett år!

—Du som lånat den får gärna fortsätta med det, bara du talar om var den finns, vädjar hon.

Boken heter Corporate Communications, Volume III, Office Automation Standards.

### Bussars matsal byggs om

Under semestern påbörjar Volvo Bussar en renovering av sin matsal, med bl a inrättandet av en cafeteria.

För dataiter kommer öppettiderna 11-11.30 samt 12-13 att gälla.

Under en tvåveckorsperiod ska varje lunchgäst dessutom notera sig i kassan, för bättre planering.

### Behåll bilen

Du som varit anställd i minst ett år får vartannat år köpa en bil med rabatt. Bilen måste dock behållas i tolv månader.

Volvo Svenska Bil vill påminna om att den som säljer sin bil för tidigt blir krävd på rabatten. Dessutom blir hon eller han spärrad för framtida köp.

VAK 88:

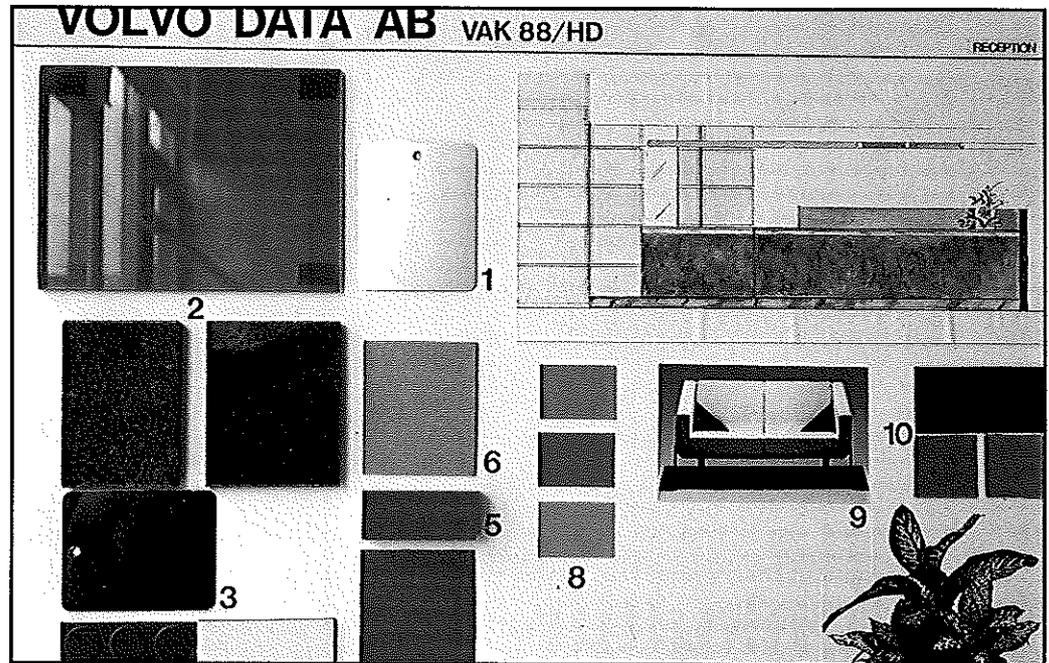
# Landskapen tar form

Nu börjar resultatet av det långvariga arbetet med VAK 88 äntligen bli synligt.

För ett par veckor sedan hade vi besök av arkitektfirman Lund & Valentin. För den som missade deras presentation av hur de färdiga lokalerna kommer att se ut, presenterar vi här två av deras skisser.

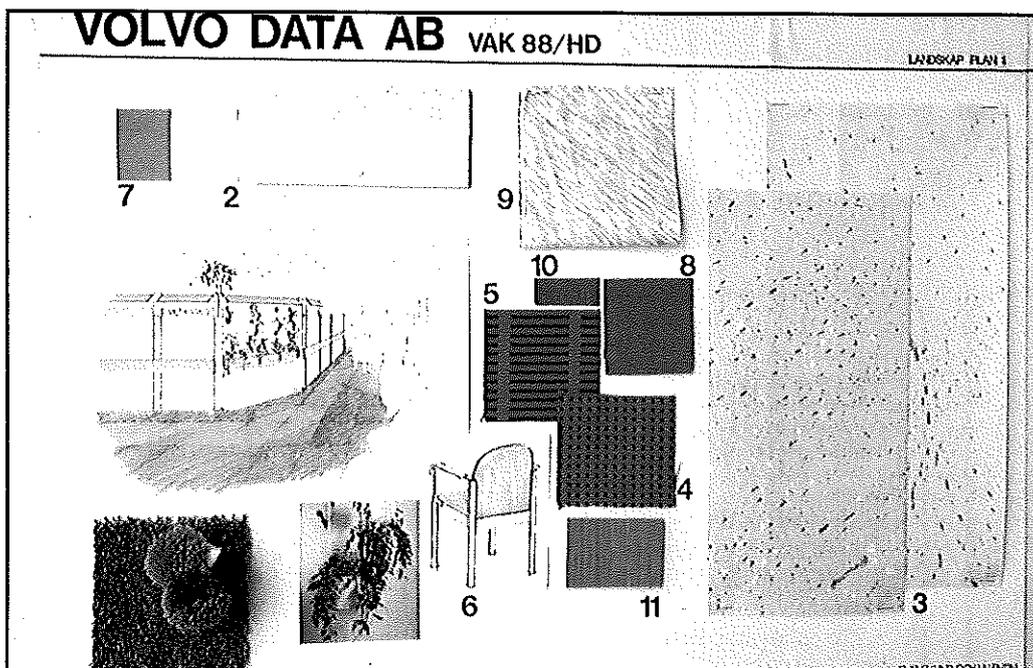
Den översta bilden föreställer Volvo Datas nya reception för kunder och besökare:

1. Entrépartier, dörrpartier och väggkassetter i aluminium.
2. Receptionsdisk i impalagränit och glas.
3. Undertak och sockel i aluminium.
4. Grå och vit golvgummimatta.
5. Lilabetsade möbler.
6. Lila skärmtyg.
8. Gröna, lila och blå armaturer.
9. Väntgrupp.
10. Klädsel.



Volvo Data får en egen reception, att ta emot kunder och besökare i.

De tre våningsplanen har varsin egen färgskala: plan ett i grönt och lila, plan två i blått och rost och plan tre i lila och rost.



Den andra bilden visar ett av våra tre landskapsplan, nämligen det nedre. Detta går i grönt och lila, medan plan två har motsvarande inredning, fast i blått och rost, och plan tre i lila och rost:

1. Textilplatta.
2. Väggfärg.
3. Skärmtyg.
4. Klädsel, besöksstolar.
5. Klädsel, gruppstolar.
6. Besöksstol.
7. Accentfärg på avbärare.
8. Stolklädsel.
9. Rullgardin.
10. Skoning på stolar.
11. Ek, på möbler.

HB

## NÄSTA NUMMER

Manusstopp: 30 maj.

Skicka dina tips och artiklar till  
MEMOID: VD.TERMINAL